



UNIVERSITÄTS-  
BIBLIOTHEK  
PADERBORN

# **Universitätsbibliothek Paderborn**

**Tora nevi'im u-ketuvim**

**Leusden, Johannes**

**Amstelodami, 1667**

Cap. XXIII.

**urn:nbn:de:hbz:466:1-39406**

בְּנֵיכֶם לְבָנַיִנוּ לֹא מֵרָמָה הַלְּכָס וְלִיהְוָה אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל :  
 וְגַבּוֹל נָתַךְ רֹהָה בְּנֵינוּ וּבְנֵיכֶם כְּנִירָאָבוֹן וּבְנִיגְדָּתְךָ כִּה  
 הַיְרָדוֹן אֵין לְכָס חַלְקָבְרִיהְוָה וְהַשְׁבִּיתוּ בְּנֵיכֶם אֶת־בְּנֵינוּ  
 לְבָלָת יִרְאָה אֶת־עִיהְוָה : וּנְאָמָר נְעַשֵּׂה נָא לָנוּ לְבָנּוֹת<sup>26</sup>  
 אֶת־הַמּוֹבֵחַ לֹא לְעוֹלָה וְלֹא לְזָבֵחַ : כִּיּוֹדְרֹהָא בְּנֵינוּ<sup>27</sup>  
 וּבְנֵיכֶם וּבְנֵין דָרֹותֵינוּ אַחֲרֵינוּ וּלְעַבְדָּת־עַבְרָתִי יהָוה  
 לְפָנָיו בְּפָעֻלֹּתֵינוּ וּבְזָבֵחֵינוּ וּבְשְׁלָמֵינוּ וְלֹא יֹאמְרוּ בְּנֵיכֶם  
 מִחְרָלְבָנֵינוּ אֵין לְכָס חַלְקָבְרִיהְוָה ; וּנְאָמָר וַיְהִיכִּי יִאָמֶר<sup>28</sup>  
 אַלְיָנוּ וְאַל־דָּרְתִּינוּ מִחְרָלְבָנֵינוּ אֶת־תְּבִנָּתִ מִזְבֵּחַ  
 יהָוה אֲשֶׁר־עָשָׂו אֶבֶותֵינוּ לֹא לְעוֹלָה וְלֹא לְזָבֵחַ קִידּוּשׁ  
 הוּא בְּנֵינוּ וּבְנֵיכֶם : חֲלֵילָה לָנוּ מִמְּנוּ לִמְרֹד בְּיהָוה<sup>29</sup>  
 וְלִשְׁובָה הַיּוֹסֵם אַחֲרֵי יהָוה לְבָנּוֹת מִזְבֵּחַ לְעַלָּה לְמִנְחָה  
 וְלְזָבֵחַ מִלְבָד מִזְבֵּחַ יהָוה אֱלֹהֵינוּ אֲשֶׁר לְפָנֵינוּ מִשְׁבָּנוּ :

וַיְשַׁמְּעַ פִּינְחָס הַכֹּהֵן וּנְשִׁיאָה הַעֲרָה וּרְאֵשִׁיל  
 אֶל־יִשְׂרָאֵל אֲשֶׁר אָתוּ אֶת־הַדְּבָרִים אֲשֶׁר־דָּבַר־בְּנֵי  
 רָאוּבֵן וּבְנֵי־גָּד וּבְנֵי מְנַשֶּׁה וּיְשַׁבֵּב עַנְיָהָם ; וּנְאָמֶר פִּינְחָס<sup>30</sup>  
 בְּנֵי־אֱלֹעָר הַכֹּהֵן אֶל־בְּנֵי־רָאוּבֵן וְאֶל־בְּנֵי־גָּד וְאֶל־בְּנֵי  
 מְנַשֶּׁה הַיּוֹסֵד עֲנוֹכִיבְרֹכָנוּ יְהָוה אֲשֶׁר לֹא־מִלְתָּם  
 בְּיהָוה הַמְּעַלְּזָה אֶזְלָתָם אֶת־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל מִרְיָהָה<sup>31</sup>  
 וַיְשַׁבֵּב פִּינְחָס בְּנֵי־אֱלֹעָר הַכֹּהֵן וְהַנְּשִׁיאָים מִאֶת־בְּנֵי<sup>32</sup>  
 רָאוּבֵן וּמִאֶת בְּנֵי־גָּד מִאֶרְץ־הַגָּלֵד אֶל־אֶרְץ־כְּנֻעַן אֶל־  
 בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל וַיְשִׁיבוּ אֹתָם דָּבָר : וַיְטַב הַדָּבָר בְּעֵינֵי בְּנֵי<sup>33</sup>  
 יִשְׂרָאֵל וַיְבָרְכוּ אֱלֹהִים בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְלֹא אָמְרוּ לְעַלָּות  
 עַלְיָהָם לְצָבָא לְשַׁחַת אֶת־הָאָרֶץ אֲשֶׁר־בְּנֵי־רָאוּבֵן  
 וּבְנֵי־גָּד יִשְׁבְּסִים בָּה : וַיְקָרָא בְּנֵי־רָאוּבֵן וּבְנֵי־גָּד לְמִזְבֵּחַ<sup>34</sup>

כִּיּוֹדְרֹהָא בְּנִיתֵינוּ כִּיּוֹהָה אֱלֹהִים :

וַיְהִי מִמִּסְרָבִים אַחֲרֵי אֲשֶׁר־הָנִיחָה יהָוה לְיִשְׂרָאֵל כְּנָא<sup>35</sup>  
 מִכְלָא־אַבְיָהָם מִסְכָּבִב וַיְהִי יוֹשֵׁעַ זָקֵן בְּאַבִּים : וַיְקָרָא<sup>36</sup>  
 יהָושֵׁעַ

*Quibus  
auditis Is-  
raelite ac-  
quiescunt.*

Cap. XXIII.  
*Jehosuah,  
morti vici-  
nus, Israe-  
litarum*

יְהוָשׁוּ לְכָל־יִשְׂרָאֵל לְזַקְנֵיכֶם וְלְرֹאשֵׁיכֶם וְלְשִׁפְטֵיכֶם ;  
 וְלְשִׁטרְיוֹן וְיִאָמֶר אֱלֹהֶיכֶם אֲנִי זָקֵנְתִּי בְּאֶתְבִּים : וְאַתֶּם  
 רְאִיתֶם אֶת כָּל־אֲשֶׁר עָשָׂה יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם לְכָל־הָנוּן  
 הָאֱלֹהָם מִפְנֵיכֶם כִּי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם הוּא הַנְּלָחֵם לְכֶם :

*primores ad se vocat: cunctosque graviter hortatur, & monet, ut in Fide & Religione Patrum permaneant, eam que castam & illibatam servent.*

4 רְאוּ הַפְּלִתִּי לְכֶם אֶת־הָנוּן הַנְּשָׂאָרִים הָאֱלֹהָם בְּנַחַלָּה לְשִׁבְטֵיכֶם מִן־הַרְדוֹן וּכְל־הָנוּן אֲשֶׁר הַכְּרָתִי וְהִים הַגּוֹל מִבָּאַה שְׁמָשׁ : וַיְהִי אֱלֹהֵיכֶם הָוָא יְהֻדָּם מִפְנֵיכֶם וְהַוְּרִישׁ אַתֶּם מִלְפְנֵיכֶם וַיַּרְשְׁתֶם אֶת־אֶרְצֵם 5 בְּאֲשֶׁר דִּבֶּר יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם לְכֶם : וַחֲזָקָתֶם מָאָר לְשִׁמְרָה וְלְעָשָׂת אֶת כָּל־הַכְּתוּב בְּסֶפֶר תּוֹרַת מֹשֶׁה לְכָלְתִּי 6 סָור מִפְנֵימֵין וּשְׁמָאָול : לְכָלְתִּי בָּאָגָּנוּן הָאֱלֹהָם הַנְּשָׂאָרִים הָאֱלֹהָם אַתֶּם וּבְשֵׁם אֱלֹהֵיכֶם לְאַתְּזִירָוּ וְלֹא תִשְׁבִּיעוּ וְלֹא תִּعְבְּרוּ וְלֹא תִשְׁתַּחוּ לְהָם : כִּי אִם־יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם תַּרְבְּקוּ כִּי אֲשֶׁר עָשִׂיתֶם עַד הַיּוֹם וְהַזָּה : וַיַּרְשֵׁיְהוָה מִפְנֵיכֶם גָּנוּן גָּדוֹלִים וּעְזָזִים וְאַתֶּם 7 לֹא עָמַד אִישׁ בְּפִנֵּיכֶם עַד הַיּוֹם הַזָּה : אִישׁ־אֶחָד מִכֶּם יַדְרֵךְ־אֶלְף כַּי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם הַנְּלָחֵם לְכֶם כִּי אֲשֶׁר

8 רָבֶר לְכֶם : וַיְשָׁמַרְתֶּם מָאָר לְנִפְשְׁתִיכֶם לְאַרְכָּה אַתְּ 9 יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם : כִּי אִם־שׁוֹבֵת שׁוּבוּ וּרְבְקָתֶם בְּיַתְרַן הָנוּן הָאֱלֹהָם הַנְּשָׂאָרִים הָאֱלֹהָם אַתֶּם וְהַחֲתַנְתֶּם בְּהָסֶם וּבְאַתֶּם בְּהָסֶם יְהָם בְּכֶם : יְדֹעַ תַּרְעֹכְךָ לְאִוּסָף יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם לְהָוֹן ש אֶת־הָנוּן הָאֱלֹהָם מִלְפְנֵיכֶם וְהָיוּ לְכֶם לְפָח וּלְמוֹקֵשׁ וּלְשִׁטְטֵה בְּצִדְיקָם וּלְעַזְנִים בְּעַזְנִים עַד אֶבֶדֶם מִעַל הָאָדָמָה הַטוֹּבָה הַזֹּאת אֲשֶׁר 10 נָתַן לְכֶם יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם : וְהַנְּהָא אָגָב הַוְּלָה הַיּוֹם בְּרַרְךָ כָּל־הָאָרֶץ וַיַּדְעָתֶם בְּכָל־לְכָבְכֶם וּבְכָל־נִפְשָׁכֶם כִּי לֹא־גַּפֵּל דָּבָר אֶחָד מִפְּלִי הַדְּבָרִים הַטוֹּבִים אֲשֶׁר דִּבֶּר יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם עַל־כָּבֵד בְּאֶלְקָם לֹא־גַּפֵּל מִמְּנוּ

ד א ד ד רָבֶר

רבך אחר: והיה כאשר בא עליכם כל הרכבת הטוב טו  
אשר דבר יהוה אלהיכם אליכם בז' ביא יהוה עליכם  
את כל הרכבת הארץ עד השמידו אתכם מעל האarma  
הטובה הדואת אשר נתנו לך יהוה אלהיכם: בעברכם <sup>16</sup>  
את ברית יהוה אלהיכם אשר צויתם אתם והלכתם  
ועבדתם אלהים אחרים והשתחוויתם להם וחרה אפה  
יהוה בכלס ואברתם מהרחה מעל הארץ הטובה אשר

**נתן لكم:** <sup>Cap. xxiv.</sup>  
ויאסף יהושע את כל כר <sup>Iterum Fe-  
bosuah con-  
venire o-  
mnes tribus</sup>  
**שבטי ישראל שכמה יקרא לוקני ישראל ולראשו** <sup>Sic hemum  
jubet: com-  
memoratis-  
que ingen-  
tibus, que à  
Deo accep-  
rant, bene-  
ficiis,</sup>  
ולשפטיו ולשטריו ויתיצבו לפני האלים: ויאמר <sup>2</sup>  
יהושע אל כל הארץ בה אמר יהוה אלהי ישראל  
בעבר הנהרי ישבו אבותיכם מועלם תרח אב אברהם <sup>3</sup>  
وابן נחור ויעברו אליהם אחרים: וואה את אביכם <sup>3</sup>  
ארן אברהם מעבר הנהר ואולד אותו בכל ארץ  
בגען וארם את זרעו ואתן לו ארן יצחק: ואתן <sup>4</sup> ואוייה  
לי יצחק את יעקב ואת עשו ואתן לעשו את הדר שער  
לראשת אותו ויעקב ובנינו יירדו מצרים: ואשלח את ה  
משה ואת אהרן ואנפ' את מרים כאשר עשרתי  
בקרבו ואחר הו עציתם אתכם: וואציא את אבותיכם  
ממצרים ותבוא הימהו ירדפו מצרים אחרי אבותיכם  
ברכב ובפרשים יס-סוף: ויעקז אל יהוד ויישם <sup>7</sup>  
מאכל בינייכם וביין המצרים ויבא עליו אתיהם  
ויכפהו ותראניה עיניכם את אשר עשית במצרים  
ותשבו במדבר ימים רבים: ואביה אה אתכם אל ארץ <sup>3</sup> חייה  
האמורי היושב בעבר הירדן וילחמו אתכם ואתן  
אותם בירכש ותירשו את ארץ ואשמדים מפניכם:  
ויקם בלבך בזעפור מלך מואב וילחם בישראל <sup>9</sup>  
ויקרא לבלום בזבעור לקלל אתכם: ולא אביתי  
לשם